

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:234109

03.04.2019-14:19

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0003
-NO: 0000008003

RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse
D-74749 ROSENBERG

MAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

SHIPPING TYPE: Truck Forwardi

CARRIER: SCHWEITZER GMB

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 1.058

CONTAINER ID:

DN-NO	REF.NO.-CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO.-VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7183931	2501523035	135	PC	S/	Speed Gear 1st cp1	5500040692
08.04.2019	2501523035				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -		X	135	TBA-500086	180224247
	P: 9 -		X	0	TBA-500078	5009187604
	P: 1 -		X	0	TBA-500085	24169
7183932	2501523435	270	PC	S/	Double Gear 2nd/rev cp1	5500040693
08.04.2019	2501523435				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -		X	135	TBA-500086	180224248
	P: 18 -		X	0	TBA-500078	24A
	P: 2 -		X	0	TBA-500085	5009187606
7183934	2506444335	144	PC	S/	Input Shaft Outer	5500039990
08.04.2019	2506444335				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -		X	72	TBA-500086	180224249
	P: 12 -		X	0	TBA-500084	24A1
	P: 2 -		X	0	TBA-500085	5009187626
7183935	2506526535	65	PC	S/	Input Shaft Outer	5500041682
08.04.2019	2506526535				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -		X	65	TBA-500086	180224250
	P: 6 -		X	0	TBA-500084	24A2
	P: 1 -		X	0	TBA-500085	5009187652

***** E N D *****

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

(1) Versender/Lieferant GETRAG		(2) Lieferanten-Nr. 0000008003		(3) Empfänger	
Magna PT B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Strasse 74749 Rosenberg				(4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur	
(5) Beladestelle G003 / GETRAG RO		(6) Datum 05.04.2019			
(8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer 234109		(7) Relations-Nr.			
(11) Empfänger MAGNA PT S.p.A. C/O SCHWEITZER LOGISTK PLANT MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 I-70026 MODUGNO		(12) Kunden-Nr. 30005665		(9) Versandspediteur SCHWEITZER GMBH & CO. INTERN. SPEDITION KG CARL-BENZ-STRASSE 23 71634 LUDWIGSBURG	
(14) Anliefer-/Abladestelle 14248		(10) Spediteur-Nr. 91001723			
		(13) Bordero-/Ladefliste-Nr.			
		(15) Versendervermerk fuer den Versandspediteur			
		(16) Eintreff-Datum			
		(17) Eintreff-Zeit			
(18) Zeichen und Nr., Lieferschein-Nr.	(19) Anzahl	(20) Verpackung	(21) Inhalt SF	(23) Ladem.- gewicht kg	(24) Bruttogewicht kg
7183931	0001		2501523035	28	216
7183932	0002		2501523435	56	435
7183934	0002		2506444335	58	276
7183935	0001		2506526535	29	131
(25) Summe: 0006		(26) Rauminhalt cdm/Lademeter 0 CD3		Summen	(27) 171
				(28) 1.058	
(29) Gefahrgut-Klassifikation			(30) Gefahrgut-Bezeichnung		
(31) Frankatur Frei Frachtführ	(32) Warenwert für SVS/RVS EUR	(33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit EUR		(34) Versender-Nachnahme EUR	
(35) Anlagen			(36) Auftrags-Nr. Kunde 5500040692		
			(37) Kontierung		
			(38) Transportmittel-Nr.		
			(39) LKW-Code KUEHN + NAGEL		
			(40) Versandan Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (Br)		
			(41) Abrechnungs-		
			(42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäessem Zustand erhalten		
			10 APR 2019		
			Firmenstempel/Unterschrift		
(43) Uebnahmebestätigung des Fahrers obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäessem Zustand uebernommen.			(44) Die Sendung enthält: Euro-Flach-Pal.(FP)		
Datum			Uhrzeit		
Unterschrift			Euro-Gitter-Pal.(GP)		
			Euro-Gitter-Pal.(GP)		

(02) Lieferanten-Nr.

(08) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer



CMR

1 Absender Magna PT B.V. & Co. KG Werk Rosenberg Hermann-Hagenmeyer-Straße 1 D-74749 Rosenberg			Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internat. Straßengüterverkehr (CMR)			
2 Empfänger Magna PT SPA C/O Schweizer Logistic Plant Modugno, Via Die Coclamini 4 I-70026 MODUGNO			16 Frachtführer Schweitzer GmbH & CO. Internationale Spedition KG Carl Benz Straße 23 D-71634 Ludwigsburg			
3 Auslieferungsort des Gutes Modugno, Italia unloading point: 14248 03.04.2019			17 Nachfolgende Frachtführer			
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes D-74749 Rosenberg, Germany 03.04.2019			18 Vorbehalt und Bemerkungen des Fahrers The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with 1st signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the buiseness as mentioned in box 2, to the place of destinatin in box 3			
5 Beigefügte Dokumente SHPMT REF. No. 234109						
6 Kennzeichen	7 Anzahl	8 Verpackung	9 Bezeichnung	10 Statistik	11 Bruttogewicht	12 Umfang
234109	6	Rack	Transmission parts	87084050	1.058	
		Plastic Pallet	Clutch Housing			
13 Anweisungen des Absenders			19 Zu zahlen vom Fracht Ermaßigung -	Absender	Währung	Empfänger
			Zwischensumme			
			Zuschläge			
			Nebengebühren			
			Sonstiges +			
			Summe			
14 Rückerstattung						
15 Frachtzahlungsanweisung			20 Besondere Vereinbarungen KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via der Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)			
21 Auslieferungsort Rosenberg			24 Gut empfangen 04 APR 2019 "KUEHNE+NAGEL S.r.l. riserva di verifica su qualità e quantità"			
22 Unterschrift und Sempel Absender Magna PT B.V. & Co. KG Werk Rosenberg Hermann-Hagenmeyer-Straße 1			23 Unterschrift und Sempel Frachtführer			
25 Ermittlung der Entfernung von bis km			28 Lademittel - Tausch Paletten - Absender Paletten - Empfänger Anzahl Tausch Anzahl Tausch Euro-Palette Gitterbox-Pal. Euro-Pal. Gitterbox			
26 Vertragspartner des Frachtführers						
27 Kennzeich Nutzlast Kfz Anhänger			Bestätigung des Absenders		Bestätigung des Empfängers	
Benutzte Genehmigung Nr.			(National; Bilateral, EG, CEMT			

weiß = Exemplar für Auftraggeber
rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer
blanc = Exemplaire pour commettant
rose = Exemplaire de l'expéditeur
bleu = Exemplaire du destinataire
vert = Exemplaire du transporteur
wit = Exemplaar voor lastgever
rosa = Exemplaar voor afzender
blau = Exemplaar voor geadresseerde
groen = Exemplaar voor vervoerder
blanco = Esemplare per committente
rosa = Esemplare per mittente
blu = Esemplare per destinatario
verde = Esemplare per trasportatore
white = Copy for orderer
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
hvid = Exemplar for ordregiver
rosa = Exemplar for afsender
blaa = Exemplar for modtager
grøn = Exemplar for beforderer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Destinatario (nom, adresse, pays) Magna PT B.V. & Co. KG Werk Bad Windsheim - Logistik - Burgbernhelmer Straße 5 91438 Bad Windsheim		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL 19 00 3567 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinatario (nom, adresse, pays) Magna PT S.P.A VIA DE' CILADINI 4 ? - 70026 MODUGNO		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schwölzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 D - 71634 Ludwigsburg www.schwolzer-spedition.de	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: Modugno Land/Pays: Italien		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) SVĚTTRANS Světtrans s.r.o. Husova třída 625/17, 370 05 České Budějovice	
4 Ort/Lieu: Modugno Land/Pays: Italien		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reserves et observations des transporteurs. The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3	
5 Beigefügte Dokumente Documents annexes Logistik - Burgbernhelmer Straße 5 91438 Bad Windsheim Lieferschein - 234109			
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 6x4 Getriebeteile 6x6P Speed Gear	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 234109	8 Art der Verpackung Mode d'emballage Speed Gear	9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle de transport
10 Statistiknummer No. statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	12 Umfang in m³ Cubage m³	13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières
14 Rückerstattung Remboursement	15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement	19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer	20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières
21 Ausgefertigt in Etabli à Modugno	22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) Magna PT B.V. & Co. KG	23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) SVĚTTRANS	24 Gut empfangen Réception des marchandises 04 APR 2019 "Billevon con riserva di verifica su qualità e quantità"
25 Angaben zur Entfernung der Frachtführer mit Grenzübergang von 91438 Bad Windsheim km	26 Vertragspartner des Frachtführers	27 Amtliches Kennzeichen Kfz: SC5061* Anhänger: KUGGY UF	28 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift
Benutzte Gen.-Nr. ☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT			